

# smart Wallbox



smart

» Návod na obsluhu.



## **Dôležité adresy.**

### **Kontakt**

**Daimler AG**

**Mercedesstraße 137**

**70327 Stuttgart, Nemecko**

Za účelom technických otázok sa obráťte prosím na miestny technický servis firmy smart.

Táto príručka sa nesmie bez výslovného, písomného súhlasu reprodukovať ani ako celok ani v častiach, nesmie sa ukladať na elektronické médium alebo sa v inej forme prenášať elektronicky, elektricky, mechanicky, opticky, chemicky, pomocou fotokópie alebo zvukového záznamu.

# Obsah.

ii Dôležité adresy.

## 01

### **1 Dôležité informácie.**

- 1 Pokyny k tejto príručke.
- 1 Bezpečnostné pokyny v tomto návode.
- 1 Bezpečnostné pokyny na prístroji.
- 2 Všeobecné bezpečnostné pokyny.
- 3 Všeobecné pokyny k výrobku.
- 4 Pokyny k používaniu.

## 02

### **5 Úvod.**

- 5 Predstavenie výrobku.
- 5 Rozbalenie a rozsah dodávky.
- 6 Identifikácia variantu výrobku.

## 03

### **7 Nabíjanie.**

- 7 Proces nabíjania s Wallboxom značky smart.

## 04

### **10 Odstránenie chýb.**

- 10 Chybové hlásenia počas procesu nabíjania.
- 11 Prevádzkové poruchy a riešenia.
- 11 Odstavenie a opätovné uvedenie výrobku do prevádzky.
- 12 Často kladené otázky.

## 05

### **14 Dodatok.**

- 14 Technické údaje.
- 15 Výkresy v mierke a rozmery.
- 16 Normy & Smernice.
- 17 CE označenie a vyhlásenie o zhode.
- 17 Údržba.
- 18 Čistenie a ošetrovanie.
- 18 Obchodná známka.
- 18 Autorské práva & Copyright.
- 19 Pokyny k likvidácii.



# » Dôležité informácie.

## Pokyny k tejto príručke.

Predložený návod bol dodaný ako originálne príslušenstvo s Vaším Wallboxom značky smart a dokumentuje kroky a voľby, ktoré sú potrebné k uvedeniu do prevádzky a k obsluhu Wallboxu. Pre možnú rýchlu a prehľadnú orientáciu sú v tomto návode preto určité textové pasáže špeciálne formátované.

- > Popisy, ktoré uvádzajú rôzne rovnocenné voľby (ako v tomto prípade), sú označené pomocou odrážok.
- > Popisy, ktoré popisujú vykonanie nejakej funkcie, sa uvádzajú numericky a definujú preto poradie jednotlivých pracovných postupov.

Prečítajte si bezpodmienečne tento návod, pretože obsahuje dôležité informácie k prevádzke Wallboxu s Vaším vozidlom smart. Nasledujte predovšetkým všetky pokyny k prevádzke a k bezpečnosti, ktoré sú vytlačené v tomto návode.

Uschovajte tento návod k referenčným účelom na bezpečnom mieste. Pokiaľ sa Wallbox obsluhuje viacerými užívateľmi, musia sa obsahy tohto návodu a predovšetkým bezpečnostné pokyny v každom prípade postúpiť každému užívateľovi príp. pre tento byť viditeľné.

Všetky rozmery v tomto návode sú uvedené v milimetroch. Pokiaľ je to nevyhnutné, tak je pri rôznych obrázkoch uvedená aj príslušná mierka.

Prosím rešpektujte to, že všetky technické údaje, špecifikácie a znaky dizajnu výrobku sa môžu zmeniť bez predošlého oznámenia.

## Bezpečnostné pokyny v tomto návode.

Rešpektovať sa musia najmä varovné pokyny a preventívne opatrenia označené v tomto návode nasledovne. Symboly majú nasledujúci význam:



### NEBEZPEČENSTVO!

Odstavce označené týmto symbolom upozorňujú na elektrické napätia, ktoré predstavujú ohrozenie pre telo a život: Akcie, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú v žiadnom prípade vykonávať.



### POZOR!

S týmto symbolom označené odseky upozorňujú na ďalšie nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť ku škodám na prístroji samotnom alebo na iných elektrických spotrebičoch. Akcie, ktoré sú označené týmto symbolom, sa musia vykonávať s osobitou starostlivosťou.



### UPOZORNENIE!

S týmto symbolom označené odseky upozorňujú na ďalšie dôležité informácie a zvláštnosti, ktoré sú potrebné pre úspešnú prevádzku. Akcie, ktoré sú označené týmto symbolom, by sa mali vykonať v prípade potreby.

## Bezpečnostné pokyny na prístroji.

Na kryte ako aj vnútornom ležiacom kryte elektroniky Wallboxu sú pripevnené ďalšie bezpečnostné pokyny a prevádzkové pokyny. Tieto symboly majú nasledujúci význam:

**POZOR!**

Prosím prečítajte si v každom prípade najskôr návod na obsluhu /tento dokument/ predovšetkým skôr, než otvoríte dvere krytu Vášho Wallboxu značky smart.

**POZOR!**

Po otvorení krytu môžu vo vnútri Wallboxu existovať nebezpečné elektrické napätia.

**Všeobecné bezpečnostné pokyny.**

Rešpektujte nasledujúce body:

- > Prečítajte si starostlivo tento návod.
- > Rešpektujte všetky varovania.
- > Nasledujte všetky pokyny.
- > Smart Wallbox je k dispozícii v rôznych vyhotoveniach pre krajiny. Prosím skontrolujte na základe označenia na typovom štítku na spodnej strane Wallboxu, či je Wallbox schválený pre inštaláciu a prevádzku vo Vašej krajine.
- > Wallbox sa musí inštalovať kvalifikovaným elektrikárom a pripojiť pri zohľadnení miestnych predpisov a ustanovení a odovzdať pre prevádzku.
- > Vo Wallbox nie je obsiahnutý žiadny ochranný spínač proti chybnému prúdu (RCCB). Ten musí byť k dispozícii v predom vyhotovenej inštalácii a výhradne pre napájacie vedenie Wallbox. Všetky varianty Wallboxu smart popísané v tomto dokumente disponujú integrovaným DC-rozpoznaním poruchového prúdu, prečo je zásadne dostačujúce RCCB s charakteristikou spúšťania typu A. Špecifikácie špecifické pre krajinu a miestne špecifikácie sa však musia kedykoľvek dodržiavať. Tieto môžu predpisovať RCCB s inou charakteristikou spúšťania (napríklad typu B).
- > Počas príp. po inštalácii je potrebné naplánovať po všetkých stranách minimálne odstupy 50 cm k Wallboxu.
- > Neodstraňujte v žiadnom prípade kryt elektroniky za dverami krytu wallboxu. Čistenie alebo údržba konštrukčných dielov nachádzajúcich sa za tým nie je potrebná príp. v žiadnom prípade neprevádzkať užívateľom.
- > Wallbox sa smie prevádzkovať len pri zatvorených a zamknutých dverách krytu: Pred procesom nabíjania zaistite, aby dvere krytu boli zatvorené a tieto uzamknite s trojhranným kľúčom zahrnutým v rozsahu dodávky.
- > Používajte výhradne príslušenstvo, ktoré je určené značkou smart pre prístroj a ktoré sa firmou ponúka.
- > Neprevádzkujte tento Wallbox v bezprostrednej blízkosti tečúcej alebo prúdiacej vody: Wallbox značky smart je však podľa príslušného spôsobu ochrany dostatočne chránený proti rozprašovanej a striekajúcej vode.
- > Wallbox sa nesmie inštalovať v oblastiach ohrozených povodňami.
- > Wallbox sa nesmie inštalovať v prostredí ohrozenom explóziou (EX-oblasť).
- > Wallbox sa nesmie zlepiť alebo zakryť s inými predmetmi alebo materiálmi tak, aby v každom čase bola daná dostatočná cirkulácia vzduchu.

- > Tu sa nesmú odstavíť na kryt ani kvapaliny ani predmety alebo nádoby, ktoré obsahujú kvapaliny.
- > Prosím rešpektujte, že v niektorých krajinách môže byť vyžadovaná nejaká iná charakteristika spúšťania (napríklad typ B) oredradeného prúdového chrániča (FI-spínač, v ďalšom uvedený ako RCCB, vid' aj „Glosár & Definície“ na strane 28). Obráťte sa v takomto prípade na miestny technický servis firmy smart.
- > Rešpektujte, že prevádzka rádiového vysieláča v bezprostrednej blízkosti k Wallboxu (< 20 cm) môže viesť j funkčným poruchám a preto by sa jej malo zabrániť.
- > Tento prístroj nie je určený na to, aby sa používal prostredníctvom osôb (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo nedostatkom vedomostí, ibaže, budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo obdržali od nej pokyny, ako je potrebné prístroj používať.
- > Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali s prístrojom.
- > Rešpektujte, že Wallbox sa smie inštalovať a prevádzkovať vo výške do maximálne 2.000 metrov NHN (nad NN).

### Všeobecné pokyny k výrobku.

Predložený Wallbox značky smart zodpovedá aktuálnemu stavu techniky a spĺňa všetky existujúce bezpečnostno-technické špecifikácie, smernice a normy. Bezpečnostné pokyny v tomto návode slúžia k tomu, aby zabezpečili riadnu a bezpečnú prevádzku. Porušenie alebo nerešpektovanie bezpečnostných pokynov a pokynov v tomto návode môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam. Poruchy, ktoré zhoršujú bezpečnosť osôb, pripojených elektrických spotrebičov alebo prístroja samotného, sa smú odstrániť len kvalifikovaným elektrikárom.

Ak by malo dôjsť k chybným funkciám na Wallboxe, obráťte sa vždy najskôr na podnik, ktorý má previesť inštaláciu. Pokiaľ sa chyba nemôže naďalej odstrániť, obráťte sa prosím na miestny technický servis značky smart.

Kontaktujte v každom prípade miestny technický servis značky smart, keď:

- > bol mechanicky poškodený kryt,
- > boli odstránené dvere krytu alebo sa viac nedajú zatvoriť príp. zamknúť,
- > nie je viac zjavne daná dostatočná ochrana proti striekajúcej vode a/alebo cudzím telesám,
- > nabíjacia zásuvka alebo externý nabíjací kábel bol poškodený funkčne alebo viditeľne,
- > Wallbox nefunguje riadne alebo bol poškodený iným spôsobom.



#### **NEBEZPEČENSTVO!**

Pokiaľ zistíte škody na kryte alebo na nabíjacej zásuvke príp. nabíjacom kábli, tak Wallbox musíte okamžite uviesť mimo prevádzky cez predradenú(é) poistku(y) v domovej inštalácii: Ďalšie používanie Wallboxu je v takomto prípade neprípustné! Obráťte sa na miestny technický servis firmy smart!

## **Pokyny k používaniu.**

Rešpektujte nasledujúce pokyny k používaniu Vášho Wallboxu:

- > Tento prístroj musí byť vždy spojený s ochranným vodičom zdroja prúdu. Spojenie ochranným vodičom sa vytvorí a skontroluje prostredníctvom inštalatéra. Po inštalácii sa smú vykonávať zmeny len prostredníctvom kvalifikovaného elektrikára.
- > Wallbox by sa nemal inštalovať v oblastiach, v ktorých bežia často osoby. Predovšetkým je potrebné sa vyhnúť inštalácii pozdĺž prechodov a označených únikových ciest.
- > Keď sa neuskutočňuje žiadne nabíjanie, mal by sa nabíjací kábel vždy vytiahnuť a zatiahnuť (varianty s nabíjacou zásuvkou) príp. zastrčiť do bočného upnutia nabíjacej zástrčky (varianty s pevne spojeným nabíjacím káblom) tak, aby neexistovalo žiadne nebezpečenstvo zakopnutia.
- > Zaistite, aby menovité napätie a menovitý prúd prístroja zodpovedali údajom pre vašu lokálnu elektrickú sieť a aby sa neprekročil menovitý výkon počas nabíjania.
- > V každom čase rešpektujte miestne platné bezpečnostné predpisy pre krajinu, v ktorej prevádzkujete Wallbox.
- > Aby sa Wallbox odpojil úplne od elektrickej siete, musí sa prírodné vedenie vždy prerušiť cez predradenú(é) poistku(y) a externé prúdové chrániče.
- > Wallbox neprevádzkujte nikdy pri zúžených priestorových pomeroch. Predovšetkým musí byť zabezpečené, aby sa mohlo vozidlo odstaviť vo vhodnej vzdialenosti k nástennému lboxu a pripojiť bez ťažného napnutia na nabíjací kábel.
- > V oblasti pred Wallboxom sa musí naplánovať parkovacia poloha pre vozidlo. Odstup medzi vozidlom a Wallboxom by mal byť minimálne 50 cm do maximálne 5 m.
- > Presvedčte sa, či sú dvere krytu Wallboxu v prevádzke neustále zatvorené a zamknuté. Uschovajte trojhranný kľúč k otvoreniu dverí na mieste, ktoré je prístupné len oprávneným používateľom.
- > Neodstraňujte v žiadnom prípade kryt elektroniky ležiaci vo vnútri, ktorý sa nachádza za dverami krytu Wallboxu.
- > Nevykonávajte v žiadnom prípade zmeny na kryte alebo vnútornom zapojení Wallboxu: Porušuje predstavuje bezpečnostné riziko a naráža zásadne proti záručným ustanoveniam a môže zrušiť záruku s okamžitým účinkom.
- > Prístroj nechajte inštalovať a/alebo opravovať len kvalifikovaným odborným personálom: Tu sa ne-nachádzajú žiadne diely v prístroji, ktoré vyžadujú údržbu zo strany používateľa.



# >> Úvod.

Srdečná vďaka, že ste sa rozhodli pre tento Wallbox, aby ste nabíjali Vaše vozidlo značky smart! S Wallboxom značky smart ste sa rozhodli pre inovatívne a perspektívne riešenie.

eMobility pomáha, šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie trvalo – ako pri modeloch Electric-Drive od značky smart. Wallbox značky smart spája pokrokový a príťažlivý dizajn s intuitívnou funkcionalitou. Vždy podľa potreby si môže používateľ zvoliť medzi variantmi s nabíjacou zásuvkou alebo s pevne spojeným nabíjacím káblom, ktoré sú koncipované pre použitie v súkromnej alebo aj poloverejnej oblasti.

Wallboxy značky smart sa vyrábajú kompletne v Nemecku a spĺňajú všetky predpisy a normy k nabíjacej prevádzke elektromobilov, ktoré sú platné v celej Európe, podľa normy IEC 61851-1, Mode 3: Prečítajte si k tomu odsek k „Normy & Smernice.“ na strane 16.

## Predstavenie výrobku.

Váš Wallbox umožňuje bezpečné a pohodlné nabíjanie elektromobilov podľa normy IEC 61851-1 Mode 3 a je dimenzovaný pre podľa možnosti malé časy nabíjania.

U všetkých našich výrobkov kladieme maximálny dôraz na bezpečnosť pre užívateľa. Preto ponúka Váš Wallbox integrované DC-rozpoznanie poruchového prúdu, ktoré zabezpečuje riadnu funkciu predradeného RCCB pri jednosmerných poruchových prúdoch.

V každodennom používaní sa Wallbox obzvlášť jednoducho obsluhuje: Cez tri LED displeje v dolnej oblasti dverí krytu sú aktuálne prevádzkové stavy kedykoľvek dobre odčítateľné. Pokiaľ by malo dôjsť k chybnnej funkcii, tak môžete príčinu odčítať cez špecifický LED kód chyby bez toho, aby ste museli otvoriť kryt. Po uvedení do prevádzky prostredníctvom odborníka je Wallbox v každom čase pripravený k nabíjaniu, pričom sa musí nabíjanie spustiť separátne cez integrovaný kľúčový prepínač.

Spoločný príznak všetkých nástenných boxov je kompaktný kryt, ktorý chráni vnútorné zapojenia účinne proti vonkajším vplyvom životného prostredia a neoprávneným prístupom. V princípe sa musia všetky varianty Wallboxu inštalovať prostredníctvom kvalifikovaného elektrikára a musia sa uviesť do prevádzky. Pri otázkach k tomu sa obráťte prosím na Vášho miestneho partnera značky smart.

## Rozbalenie a rozsah dodávky.

Váš Wallbox sa dodáva v extrémne odolnom kartóne s rôznymi komponentmi príslušenstva, ktoré sa vyžadujú pre riadnu prevádzku. Skontrolujte preto priamo po rozbalení, či sú nasledujúce komponenty zahrnuté v rozsahu dodávky:

Komponent	Množstvo	Opis
Wallbox	1	Nabíjacia stanica, pozostávajúca z plastového krytu s uzamykateľnými dverami a separátnou montážnou doskou
Stručný návod na použitie	1	Stručný návod vrátane bezpečnostných pokynov v tlačenej forme
Montážna súprava	1	Súprava skrutiek k montáži na stenu, pozostávajúca z 2 x 4 skrutiek ako aj vhodných hmoždiniek, trojhranného kľúča, kľúča pre zámok spínača (2 ks.), odľahčenie ťahu vrát. skrutiek (2 ks.), zátky pre zadné otvory krytu (3 ks.)

Pokiaľ jeden alebo viaceré z horeuvedených komponentov po rozbalení chýba, spojte sa prosím okamžite s Vaším miestnym predajným partnerom značky smart.

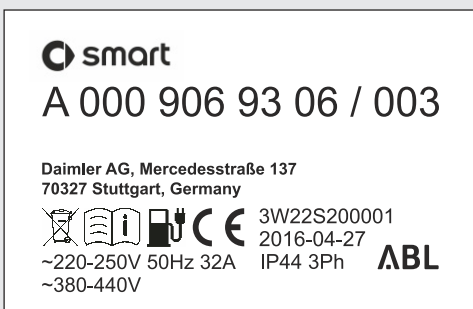


#### UPOZORNENIE!

Kartón, v ktorom sa dodáva Wallbox značky smart, ponúka pre prepravu a skladovanie optimálnu ochranu proti vplyvom zvonku. Uschovajte kartón podľa možnosti a zabaľte Wallbox do neho, pokiaľ ho na základe chybnnej funkcie alebo iného musíte zaslať k výrobcovi alebo inak prepravovať.

### Identifikácia variantu výrobku.

Séria Wallboxov značky smart zahŕňa viacero variant, ktoré sú optimalizované mechanicky a elektricky pre rôzne užívateľské profily. Kvôli identifikácii sa nachádza na spodnej strane Wallboxu etiketa produktu so špecifickým číslom predmetu značky smart pre Váš Wallbox. Presvedčte sa na základe etikety, či je inštalovaný model popísaný v existujúcom návode.



Pre identifikáciu sú relevantné predovšetkým označenie modelu (A000 906 XX XX) ako aj pod tým uvedené hodnoty k sieťovej prípojke (elektrické napätie, sieťová frekvencia, intenzita elektrického prúdu).

V tejto príručke sa popisujú nasledujúce varianty Wallboxu:

Model	Sieťová prípojka	Variant
A0009069206	230 / 400 V 50 Hz 16 A	Pevne spojený nabíjací kábel podľa IEC 62196-2 Typ 2, cca. 6 m; nabíjací výkon 11 kW
A0009069306	230 / 400 V 50 Hz 32 A	Integrovaná nabíjacia zásuvka podľa IEC 62196-2 Typ 2 pre voliteľný k dodaniu Mode-3 nabíjací kábel; nabíjací výkon 22 kW

Pre informácie k Mode-3 nabíjacím káblom sa obráťte prosím na Vášho miestneho predajného partnera značky smart.



#### POZOR!

Informácie a technické špecifikácie uvedené v tejto príručke sa vzťahujú výhradne na varianty uvedené v tomto návode a nesmú sa prenášať na iné modely Wallbox: Tieto varianty sa dodávajú príp. so špecifickými návodmi.

## >> Nabíjanie.

Mechanická a elektrotechnická inštalácia variant Wallboxu značky smart, popísaných v tomto návode, sa musí uskutočniť zásadne prostredníctvom kvalifikovaného odborného personálu: Predovšetkým príprava domovej inštalácie a elektrickej prípojky na domovú inštaláciu sa musí prevádzať kvalifikovaným elektrikárom a následne sa musí odovzdať prostredníctvom uvedenia do prevádzky. Obráťte sa na podnik špecializovaný na elektriку alebo na Vášho miestneho partnera značky smart, ktorý Vás rád podporí pri otázkach k inštalácii a k prevádzke Vášho Wallboxu.

Inštalácia samotná je popísaná v separátnom inštalačnom návode. Tento návod obsahuje dôležité informácie k mechanickej a elektrickej inštalácii ako aj k následnému uvedeniu do prevádzky a funkčnému odberu Wallboxu. Na prvotnom uvedení do prevádzky prostredníctvom elektrikára by ste sa mali podľa možnosti zúčastniť sami, aby sa zaistilo, že v budúcnosti dokážete bez problémov prevádzať procesy nabíjania s Vaším Wallboxom.

Aktuálny prevádzkový stav Wallboxu sa zobrazí vždy cez trojfarebné LED displeje na prednej strane. LED diódy môžu vždy...



...svietiť  
(trvalo zap)



...blikať



...nesvietiť  
(trvalo vyp).

Ďalšie informácie k prevádzkovým stavom nájdete na nasledujúcich stranách.

### Proces nabíjania s Wallboxom značky smart.

Wallbox je koncipovaný na podľa možnosti rýchle nabíjanie Vášho vozidla smart podľa IEC 61851-1 Mode 3. Efektívna doba nabíjania je závislá pritom od akumulátora zabudovaného vo vozidle ako aj od jeho stavu nabitia na začiatku nabíjania.

Wallbox je k dostaniu vo variantoch s pevne spojeným nabíjacím káblom alebo s nabíjacou zásuvkou typu 2. Variant A0009069206 je vyhotovená s nabíjacím káblom s nabíjacou spojkou typu 2. Tu je nabíjacia spojka zastrčená vo vhodnom upnutí nabíjacej zástrčky na pravej strane nabíjacieho boxu a odoberie sa len na nabíjanie.



Typ2 Zástrčka


Variant A0009069306 disponuje nabíjacou zásuvkou, pre ktorú potrebujete voliteľne k dostaniu Mode-3 nabíjací kábel k pripojeniu na Vaše vozidlo značky smart. Tento variant ponúka elektromotorický uzáver, ktorý fixuje nabíjaciu zástrčku v Wallbox, akonáhle je nabíjací kábel pripojený na Wallbox a vozidlo. Informácie k nabíjacím káblom získate od Vášho miestneho predajného partnera značky smart.



#### POZOR!

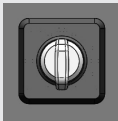
Wallbox značky smart sa smie prevádzkovať len pri zatvorených a zamknutých dverách krytu: Pred nabíjaním zaistite, aby dvere krytu boli zatvorené a zamknuté s trojhranným kľúčom zahrnutým v rozsahu dodávky.

Postupujte nasledovne, aby ste nabili Vaše vozidlo značky smart s Wallboxom:

1. Vaše vozidlo odstavte tak, aby ste mohli dosiahnuť zásuvku vozidla pohodlne s nabíjacou spojkou nabíjacieho kábla: Nabíjací kábel nesmie byť počas procesu nabíjania pevne napnutý alebo stáť pod ťahom!
2. Otvorte tak, ako je to popísané v návode na obsluhu vozidla, zásuvku vozidla.
3. Skontrolujte LED displeje na prednej strane Wallbox: Keď je Wallbox pripravený na prevádzku, bliká modrá LED  dióda každých 5 sekúnd, zatiaľ čo obe iné LED diódy nesvietia.
4. Odoberte nabíjaciu spojku z upnutia nabíjacej zástrčky (variant A0009069206) príp. spojte Mode-3-nabíjacie káble (voliteľne k dostaniu) s nabíjacou zásuvkou na pravej strane Wallbox (variant A0009069306).
5. Zasuňte spojku nabíjacieho kábla kompletne do zásuvky vozidla.
6. Spustíte proces nabíjania príp. s kľúčovým prepínačom na pravej strane krytu.



> Kľúčový prepínač vo vodorovnej polohe: Nasledujúci proces nabíjania je blokovaný.


























> Kľúčový prepínač v kolmej polohe: Proces nabíjania je spustený.




#### UPOZORNENIE!

Spustenie nabíjania sa teraz vyžaduje pre spustenie procesu nabíjania: V návaznosti sa môže kľúčový prepínač znovu uviesť do vodorovnej polohy bez toho, aby sa prerušil proces nabíjania. Po odpojení spojenia k vozidlu je však Wallbox blokovaný pre opätovný proces nabíjania.

Cez LED displej na prednej strane Wallboxu sa zobrazia prevádzkové stavy nasledovne:

LED-zobrazenie	Opis
  	Modrá LED dióda  bliká každých 5 sekúnd, zelená LED dióda  a červená LED dióda  nesvietia. Vozidlo sa môže teraz pripojiť.
  	Modrá LED dióda  svieti trvalo, keď je vozidlo pripojené a bolo rozpoznané, nabíjanie však nebolo doteraz spustené cez kľúčový prepínač.
  	Modrá LED dióda  zhasne a zelená LED dióda  svieti trvale, keď je vozidlo pripojené a bol spustený proces nabíjania cez kľúčový prepínač: V tomto stave čaká Wallbox na spustenie procesu nabíjania prostredníctvom vozidla.
  	Počas vlastného procesu nabíjania bliká zelená LED dióda  . Proces nabíjania sa môže prerušiť manuálne na vozidle a ukončí sa automaticky vozidlom, keď je ukončený proces nabíjania.
  	Keď sa proces nabíjania preruší alebo je ukončený, tak svieti zelená LED dióda  znovu trvale.

**UPOZORNENIE!**

Nabíjanie sa ukončí zásadne vozidlom, nie Wallboxom. Svietača zelenáLED dióda  ukazuje na základe komunikácie s vozidlom, že sa nabíjanie preruší alebo je ukončené: Rozlíšenie týchto oboch stavov je možné len na základe zobrazenia stavu nabitia akumulátora vo vozidle. Ak by vozidlo nemalo byť ani po dostatočne dlhom procese nabíjania kompletne nabité, tak sa obráťte na Vášho miestneho partnera značky smart.

Po ukončení nabíjania odstráňte kábel zo zásuvky vozidla a založte riadne pre nasledujúce nabíjanie.










# » Odstránenie chýb.

Váš Wallbox značky smart je dimenzovaný pre maximálnu prevádzkovú bezpečnosť a podľa možnosti spoľahlivú nabíjaciú prevádzku. Ak by v praxi malo dôjsť k nejakej poruche, tak sa toto zobrazí cez LED displeje na prednej strane Wallboxu. V nasledujúcej kapitole je popísané, ako rozpoznáte chybné stavy a aké opatrenia musíte urobiť kvôli odstráneniu poruchy.

## Chybové hlásenia počas procesu nabíjania.

Za určitých okolností môže počas nabíjania dôjsť k chybným funkciám a poruchám, ktoré bránia riadnemu nabíjaniu vozidla podľa IEC 61851.1. Wallbox rozpoznáva prípadné interné chyby ako aj chyby na strane vozidla automaticky a zobrazuje tieto cez LED displej.

K zobrazeniu chybových stavov svietia a blikajú LED diódy podľa špecifického vzoru, ktorý sa opakuje. Zobrazené budú nasledujúce stavy:

LED-zobrazenie	Popis chýb
	Keď svieti červená LED dióda  a modrá LED dióda  a/alebo zelená LED dióda  blikajú, tak Wallbox rozpoznal nejakú chybu. Pre potvrdenie chyby, ukončíte aktuálny proces nabíjania a reštartujete ho, aby ste vynulovali chybu.
	Keď sa chyba vyskytuje opakovane alebo trvale, odstavte Wallbox (viď strana 11) a kontaktujte miestny technický servis značky smart.
	
	Keď blikajú červená LED dióda  (každých 10 sekúnd) a zelená LED dióda  (každé 2 sekundy), tak Wallbox dodáva len redukovaný nabíjací výkon. Keď sa chyba vyskytuje opakovane alebo trvale, odstavte Wallbox (viď strana 11) a kontaktujte miestny technický servis firmy smart.



### UPOZORNENIE!

Rozsiahly výpis všetkých chybových hlásení nájdete v inštaláčnom návode k Vášmu nástennému boxu.

Wallbox reštartuje proces nabíjania vo väčšine chybových stavov automaticky a kontroluje pritom komunikáciu s vozidlom smart. V praxi sa však odporúča, nabíjanie pri výskyte nejakej chyby reštartovať odpojením a opätovným spojením konektora manuálne, pretože nie všetky chyby sa dajú odstrániť cez automatický reštart.



### POZOR!

Keď Wallbox v nabíjacej prevádzke s vozidlom naďalej zobrazuje chybové hlásenia, obráťte sa v takomto prípade na miestny technický servis značky smart. Prípadne sa musí previesť oprava vozidla príp. sa musí vymeniť Wallbox alebo nabíjací kábel skôr, než sa môže vozidlo znovu nabíjať cez Wallbox.

## Prevádzkové poruchy a riešenia.

Pre bezpečnú prevádzku musí byť Wallbox značky smart v prevádzke zaistený pomocou predradenej(ých) poistky(iek) a externého prúdového chrániča. Aby ste v prípade poruchy urobili vhodné opatrenia a obnovili prevádzku, musíte najskôr bez pochybností stanoviť, aký typ poruchy existuje.

Môžu sa vyskytnúť nasledujúce poruchy:

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
LED diódy nemajú žiadnu funkciu.	Wallbox sa nenapája s elektrickým napätím.	Napájanie je prerušené na strane domu: Skontrolujte predradenú(é) poistku(y) a externé prúdové chrániče a zapnite tieto príp. Keď sa chyba vyskytuje opakovane alebo trvale, tak kontaktujte miestny technický servis značky smart.
	Tu existuje interná chyba vo Wallbox.	Wallbox sa musí vymeniť. Obráťte sa v takomto prípade na miestny technický servis firmy smart.
Elektromobil sa nerozpoznal.	Nabíjací kábel je na vozidle alebo na nabíjacej stanici nesprávne zastrčený.	Odstráňte nabíjaciu zástrčku na vozidle a na nabíjacej stanici a zastrčte ich opätovne: Pokiaľ chyba naďalej existuje, skontrolujte Mode-3 nabíjací kábel a kontaktujte miestny technický servis značky smart.
LED diódy ukazujú chybové hlásenie.	Wallbox rozpozná nejakú chybu.	Reštartujte nabíjanie: Keď sa chyba vyskytuje opakovane alebo trvale, odstavte Wallbox (viď strana 11) a kontaktujte miestny technický servis firmy smart.



### UPOZORNENIE!

Pokiaľ existuje vada v elektrickom privodnom vedení Wallboxu, tak odstavte Wallbox (viď strana 11) a kontaktujte miestny technický servis firmy smart.

## Odstavenie a opätovné uvedenie výrobku do prevádzky.

V prípade potreby môžete Váš Wallbox uviesť mimo prevádzku. Pre odstavenie Wallboxu, postupujte nasledovne:






1. Vypnite externé prúdové chrániče (spojenie Wallboxu k elektrickej sieti prerušené).
2. Vypnite prídavne predradenú(é) poistku(y).




Teraz sa nemôže prevádzať s Wallboxom žiadny proces nabíjania.

Pre opätovné uvedenie Wallboxu do prevádzky v neskorší čas, postupujte nasledovne:

1. Zapojte predradenú(é) poistku(y).
2. Zapojte prídavne externé prúdové chrániče (vytvorí sa spojenie Wallboxu k elektrickej sieti).

Keď Wallbox je znovu spojený s elektrickou sieťou, začne s procesom spustenia: Pritom sa prevádzka kontrola internej elektroniky, aby sa zabezpečila správna funkcionálnosť. Tento proces sa zobrazí cez LED displej na prednej strane Wallboxu nasledovne.

LED-zobrazenie	Opis
	Všetky tri LED diódy bliknú raz...
	...a potom zhasnú.
	V náväznosti blikajú modrá LED dióda  a zelená LED dióda  , aby sa zobrazila aktuálna verzia softvéru (pre prevádzku irelevantné).

Natom bliká modrá LED dióda  každých 5 sekúnd, zatiaľ čo zelená LED dióda  a červená LED dióda  zhasnú. Vozidlo sa môže teraz pripojiť na nabíjanie.

### Často kladené otázky.

V ďalšom texte sú uvedené niektoré často kladené otázky k inštalácii a k prevádzke Vášho Wallboxu značky smart. Prečítajte si tento odsek prosím skôr, než sa obrátite na miestny technický servis: Prípadne sa Vaša otázka už tu zodpovie.

#### Smiem sám namontovať Wallbox značky smart?

- > Nie, mechanická a predovšetkým elektrická inštalácia Wallboxu sa musí previesť vždy kvalifikovaným elektrikárom. Len vtedy je zabezpečená elektricky bezpečná prevádzka.
- > Automatická montáž Wallboxu môže viesť k tomu, že sa porušia záručné ustanovenia a zanikne záručná ochrana pre prevádzku Wallboxu.

#### Ako sa musí zabezpečiť smart Wallbox elektricky?

- > Wallbox od firmy smart musí byť zabezpečený v domovej inštalácii so všetkými fázami ako aj s prúdovým chráničom (min. typ A). Rešpektujte v každom čase všetky lokálne predpisy pre prevádzku elektrických prístrojov, ktoré môžu predpísať nejaký iný prúdový chránič (napríklad typ B).

#### Môže sa Wallbox značky smart prevádzkovať aj jednofázovo?

- > Áno, principiálne sa môže každý model Wallboxu prevádzkovať jednofázovo.

#### Wallbox značky smart nefunguje (žiadny LED displej). Ako zistím chybu?

- > Keď na Wallbox nie je pripojené žiadne vozidlo, tak musí modrý LED displej na prednej strane Wallboxu blikáť asi každých 5 sekúnd. Pokiaľ toto nie je tento prípad, tak skontrolujte:
  1. predradenú (é) poistku(y).
  2. externý prúdový chránič.
 Pokiaľ tieto ochranné zariadenia nevykazujú žiadnu zjavnú poruchu, obráťte sa na miestny technický servis značky smart.

#### Nabíjací výkon Wallboxu značky smart je menší ako sa očakávalo. Prečo je to tak?

- > Pri niektorých poruchách sa starajú interné ochranné zapojenia o to, aby sa obmedzila intenzita prúdu: V takomto prípade bliká červená LED dióda každých 10 sekúnd, nabíjacia prevádzka je však naďalej možná. Pokiaľ sa interné ochranné opatrenia opakovane alebo trvale aktivujú, odstavte Wallbox (viď strana 11) a kontaktujte miestny technický servis značky smart.



**Kľúč k otvoreniu krytu alebo pre spustenie nabíjania sa stratil. Môžem kľúč objednať dodatočne?**

- > V rozsahu dodávky Wallboxu sa nachádza trojhranný kľúč na dvere krytu. Dodatočne sa dodávajú dva kľúče pre bočný kľúčový prepínač, s ktorým sa spúšťa nabíjanie. Pokiaľ sa stratili oba kľúče pre kľúčový prepínač a kľúčový prepínač stojí na pravej strane krytu vo vodorovnej polohe, tak je Wallbox blokován pre nabíjanie prevádzku a nie je viac možné žiadne ďalšie nabíjanie. Obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste Wallbox získali, aby ste dodatočne objednali nový trojhranný kľúč alebo kľúč pre zámok spínača.

**Kde môžem objednať náhradné diely na Wallbox?**

- > Pokiaľ potrebujete náhradné diely pre Váš Wallbox, obráťte sa prosím na miestny technický servis značky smart.

# »» Dodatok.

## Technické údaje.

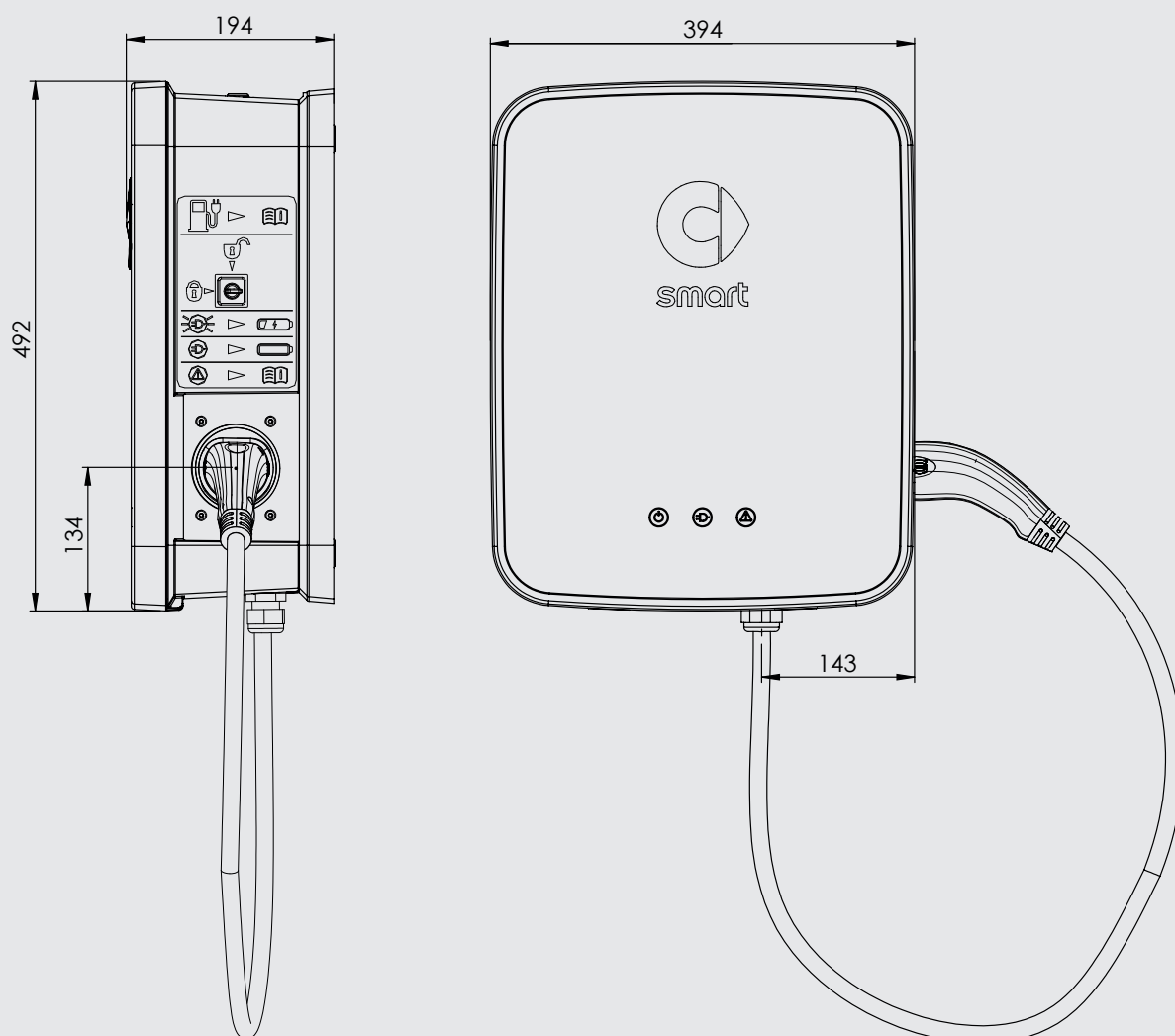
Variant	A0009069206	A0009069306
Predpisy	podľa IEC 61851-1 / 61439-7	
Sieťová prípojka	pre prívodné vedenie do max. 5 x 16 mm <sup>2</sup>	
Menovité napätie	230 / 400 V	
Menovitý prúd	16 A, 3-fázový	32 A, 3-fázový
Menovitá frekvencia	50 Hz	
Nabíjací výkon max.	11 kW	22 kW
Nabíjacia rukoväť	Nabíjací kábel Typ 2, cca. 6 m	Nabíjacia zásuvka Typ 2
Ochranné spínacie prístroje	elektronické DC rozpoznanie chybového prúdu DC-RCM, $I_{\Delta n \text{ d.c.}} \geq 6 \text{ mA}$	
Riadenie / Parametrizácia	interné rozhranie RS485 (žiadny prístup prostredníctvom používateľa)	
Okolité teplota v prevádzke	-30 až 50°C	
Skladovacia teplota	-30 až 85°C	
Vlhkosť vzduchu, relatívna	5 až 95% (nekondenzujúca)	
Trieda ochrany	I	
Kategória prepätia	III	
Stupeň znečistenia	3	
Spôsob ochrany krytu	IP54	IP44
Odolnosť proti nárazom	IK08	
Rozmery vrát. montážnej dosky	492 x 400 x 194 mm (V x Š x H)	
Rozmery bez montážnej dosky	492 x 400 x 162 mm (V x Š x H)	
Rozmery Montážna doska	477.9 x 376.4 x 32 mm (V x Š x H)	
Maximálna inštalačná výška	≤ 2.000 m NHN (nad NN)	
Hmotnosť na jednotku vrát. montážnej dosky	cca. 14 kg	cca. 5.7 kg
Hmotnosť na jednotku bez montážnej dosky	cca. 13 kg	cca. 4.7 kg

### Výkresy v mierke a rozmery.

Wallbox firmy smart sa dodáva kompletne zmontovaný a skontrolovaný. Všetky vonkajšie rozmery sú uvedené v nasledujúcich výkresoch v mierke.

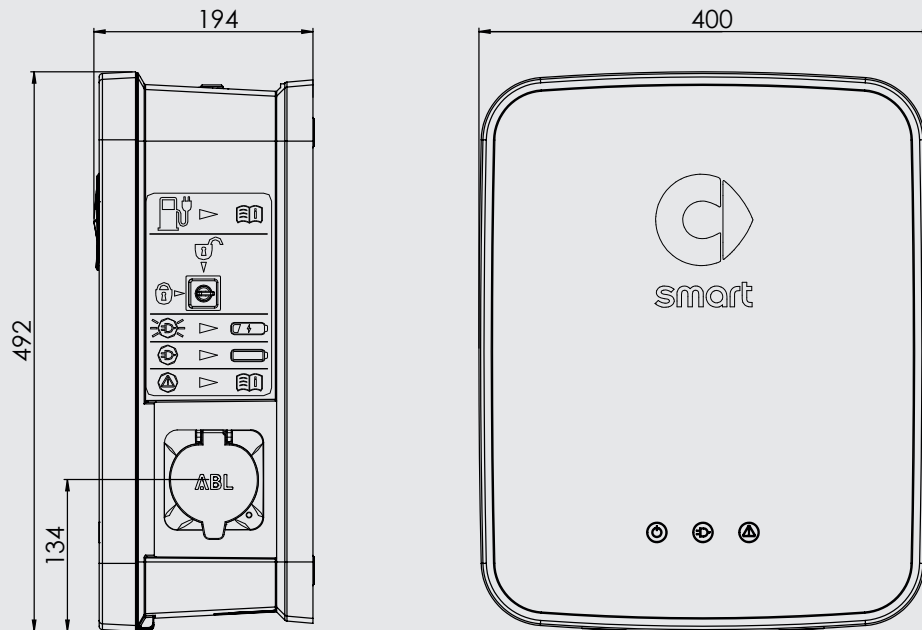
### Wallbox s pevne spojeným nabíjacím káblom.

Horný a bočný pohľad (všetky údaje v mm)



## Wallbox s nabíjacou zásuvkou.

Pohľad zhora a bočný pohľad (všetky údaje v mm)



## Normy & Smernice.

Wallbox značky smart spĺňa nasledujúce normy a triedy ochrany

### Všeobecné smernice.


Smernica	Vysvetlivky
2014/30/EU	EMV-smernica
2011/65/EU	RoHS 2 smernica
2012/19/EU	WEEE-smernica
2014/35/EU	Smernica o nízkom napätí
ElektroG	Zákon o elektrických a elektronických prístrojoch

### Normy k bezpečnosti prístrojov.

Norma	Vysvetlivky
IEC 61851-1 Ed 2.0:2010	Konduktívne nabíjacie systémy pre elektromobily – časť 1: Všeobecné požiadavky
IEC/TS 61439-7:2014	Časť 7: Kombinácie spínacích prístrojov pre určité aplikácie ako sú prístavy, campingové miesta, trhoviská, nabíjacie stanice pre elektromobily

Norma	Vysvetlivky
DIN EN 61851-1: 2012-01	Konduktívne nabíjacie systémy pre elektromobily – časť 1: Všeobecné požiadavky
E DIN EN 61851-22:2011-04	Konduktívne nabíjacie systémy pre elektromobily – časť 22: Nabíjacia stanica so striedavým prúdom pre elektromobily
HD 60364-7-722:2012	Zariadenie nízkonapäťových zariadení – časť 7-722: Napájanie elektromobilov

### Triedy ochrany & spôsoby ochrany.

Trieda ochrany / Spôsob ochrany	Vysvetlivky
	Trieda ochrany I: Všetky elektricky vodivé diely prevádzkových prostriedkov sú spojené nízkoohmovo so systémom ochranného vodiča pevnou inštaláciou.
IP 44	Spôsob ochrany prístroja: Ochrana proti prieniku pevných cudzích telies s priemerom väčším ako 1 mm a proti striekajúcej vode (variant: A0009069306).
IP 54	Spôsob ochrany prístroja: Ochrana proti dotyku, prachu v škodlivom množstve a striekajúcej vode (variant: A0009069206)

### CE označenie a vyhlásenie o zhode.



Wallbox smart nesie znak CE. Príslušné vyhlásenie o zhode je v elektronickej forme k dispozícii ku stiahnutiu na [www.yourwallbox.de](http://www.yourwallbox.de).

### Údržba.

Váš Wallbox značky smart po inštalácii nevyžaduje údržbu. Pretože však Wallbox spracováva interne vysoké elektrické napätia, odporúča sa, v určenom intervale (napr. polročne) previesť vizuálnu kontrolu krytu a kontrolu externe prístupných konštrukčných dielov a dielov príslušenstva.



#### **NEBEZPEČENSTVO!**

Neodstraňujte v žiadnom prípade interný kryt Wallboxu: Čistenie alebo údržbu konštrukčných dielov nie je potrebné príp. prevádzať v žiadnom prípade používateľom.

- > Prevedte vizuálnu kontrolu povrchov krytu ako aj nabíjacej zásuvke(iek) na nedostatky.
- > Prevedte vizuálnu kontrolu nabíjacieho kábla a zaistite, aby kábel nevykazoval žiadne viditeľné škody alebo deformácie.

Pokiaľ pri horeuvedených kontrolách rozpoznáte zjavné nedostatky, obráťte sa prosím na miestny technický servis značky smart.

Nechajte odstrániť všetky nedostatky skôr, než ďalej prevádzkujete Wallbox. Odstavte Wallbox do tej doby, ako je to popísané v odseku „Odstavenie a opätovné uvedenie výrobku do prevádzky.“ na strane 11.

- > Wallbox neponúka žiadny jednorúčelový zapínač/vypínač: Keď by ste chceli Wallbox uviesť mimo prevádzku, tak musíte k tomu vždy predradenú(é) poistku(y) v domovej inštalácii a externý prúdový chránič uviesť do polohy 0 (Off/Vyp).
- > Externý prúdový chránič sa musí polročne kontrolovať na funkciu, aby sa zabezpečila správna funkcia v prevádzke.

## Čistenie a ošetrovanie.

Povrch Wallboxu značky smart sa môže čistiť so suchou utierkou.

- > Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, vosky alebo rozpúšťadlá (ako čistiaci benzín alebo riedidlo farby), pretože tieto môžu povrchy a displeje na prístroji poškodiť.
- > Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo špongie, pretože tieto môžu poškriabať povrch dverí krytu.



### **NEBEZPEČENSTVO!**

Wallbox značky smart sa nesmie čistiť v žiadnom prípade s vysokotlakovým čističom alebo podobným prístrojom, pri ktorom môžu vniknúť kvapaliny alebo para na základe vysokého tlaku do otvorov krytu.

## Obchodná známka.

Všetky v rámci príručky uvedené a príp. tretími osobami chránené ochranné značky a ochranné známky podliehajú neobmedzene ustanoveniam práve platného práva ochranných známok a autorským právam príslušných registrovaných vlastníkov.

Všetky tu označené obchodné známky, obchodné názvy alebo firemné názvy sú alebo môžu byť obchodnou známkou alebo registrovanou obchodnou známkou svojich príslušných vlastníkov. Všetky práva, ktoré sa tu výslovne neuvádzajú, sú vyhradené.

Z absencie explicitného označenia obchodnej známky použitej v tejto príručke sa nedá prísť k uzáveru, že názov je bez práv tretích strán.

## Autorské práva & Copyright.

Copyright © 2017

Verzia 1.1, SMART-UM-Wallbox-2017-03-06

Všetky práva vyhradené.

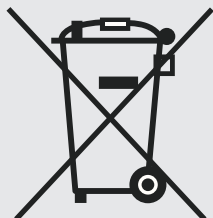
Všetky údaje v tomto návode sa môžu zmeniť bez predošlého oznámenia a nepredstavujú žiadny záväzok zo strany výrobcu.

Všetky obrázky v tomto návode sa môžu líšiť od dodávaného výrobku a nepredstavujú žiadny záväzok zo strany výrobcu.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za straty a/alebo škody, ktoré sa vyskytujú v tomto návode na základe údajov alebo prípadných dezinformácií.

Táto príručka sa nesmie bez výslovného, písomného súhlasu výrobcu ani ako celok ani v častiach reprodukovať, ukladať na elektronické médium alebo v inej forme prenášať elektricky, elektricky, mechanicky, opticky, chemicky, prostredníctvom fotokópie alebo zvukového záznamu.

## Pokyny k likvidácii.



Kvôli zachovaniu a ochrane životného prostredia, zabráneniu znečistenia životného prostredia a aby sa zlepšilo opätovné použitie surovín (recyklácia), bola nariadená Európskou komisiou smernica (WEEE smernica 2002/96/EU a EAG-VO), podľa ktorej elektrické a elektronické prístroje sa vrátia výrobcovi, aby sa priviedli k triedenej likvidácii alebo opätovnému použitiu.

Prístroje, ktoré sú označené s týmto symbolom, nesmú sa preto likvidovať v rámci EU cez netriedený komunálny odpad: Prosím informujte sa u Vašich miestnych úradov o riadnej likvidácii.

Materiály sú znovu použiteľné podľa ich označenia. S opätovným použitím, materiálovým opätovným použitím alebo inými formami opätovného použitia starých prístrojov, prispievate významne k ochrane nášho životného prostredia.

Po uverejnení tohto návodu k obsluhu mohli byt výrobcom na produkte urobené nepatrné technické zmeny. To môže príp. tiež viesť k nepatrné odlišnosti vo vonkajšom vzhľadu. Prípadne sa vyskytujúce farebné rozdiely sú dôsledkom tlačového procesu.

**[www.smart.com](http://www.smart.com)**

**smart – a Daimler Brand**

Daimler AG, smart/MM, H336, Mercedesstr. 137, 70327 Stuttgart